

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

(2. rész vonatkozásában)

Szám: 106-Mf-12920/53/2012.

amely létrejött egyrészről a **Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal** (székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 60., adószám: 15722744-2-51, számlaszám: Magyar Államkincstár 10023002-00283511-00000000, képviselő: Dr. Végh Zsuzsanna főigazgató), mint **Megrendelő** és a **Szituációs Nyelviskola Kft.** (székhely: 1061 Budapest, Székely Mihály utca 5., cégjegyzékszám: 01-09-665249, adószám: 12315899-2-42, bankszámlaszám: 10401055-00009238-00000008, képviselő: Ruzskai Judit), mint **Vállalkozó (együttesen: Szerződő Felek)** között az alábbi feltételek szerint.

PREAMBULUM

Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megrendelő által meghirdetett, „Ingyenes magyar mint idegen nyelv oktatása Budapesten és a Bicskei Befogadó Állomáson” tárgyú, 106-Mf-12920/2012. hivatkozási számú, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) harmadik része alapján lefolytatott általános egyszerű közbeszerzési eljárás (K.É. 13782/2012. számú, 2012. szeptember 10-én megjelent hirdetménnyel módosított K.É. 13342/2012. számú, 2012. szeptember 5-én megjelent hirdetmény) eredményeként Vállalkozó 2012. szeptember 18-án kelt ajánlatával elnyerte a 2. rész szolgáltatás teljesítésének jogát.

1. DEFINÍCIÓK

Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése során az alábbi kifejezéseket az alábbi meghatározások szerint értelmezik.

a) *Megrendelő*: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

b) *Vállalkozó*: Szituációs Nyelviskola Kft.

c) *Vállalkozási Szerződés*: A Megrendelő és a Vállalkozó között létrejött megállapodás, amelyet a Szerződő Felek aláírtak, beleértve mindazon okmányokat, amelyekre utalás történik. A jelen Vállalkozási Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi dokumentumok:

- a közbeszerzési eljárás dokumentációja, 1. sz. melléklet
- a vállalkozó 2012. szeptember 18. keltű ajánlata, valamint a közbeszerzési eljárás során tett valamennyi nyilatkozata, az általa becsatolt dokumentumok 2. sz. melléklet
- a szolgáltatással szemben támasztott követelmények (Műszaki Leírás) 3. sz. melléklet
- 2013. december 31-ig érvényes szerződéses ár (2. rész szolgáltatási díj) 4. sz. melléklet

d) *Szerződéses ár*: szerződéses kötelezettségeinek teljes körű és szerződésszerű teljesítéséért a Vállalkozónak fizetendő ellenérték.

e) *Szolgáltatás*: mindazon tevékenység, amelyet a Vállalkozónak a vállalkozási szerződés alapján a Megrendelő részére teljesíteni kell.

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Bicskei Befogadó Állomáson a Vállalkozó által biztosított tananyaggal, a Műszaki Leírásban (3. sz. melléklet) foglalt tartalommal felnőtt korú menekült, oltalmazott, menedékes személyek alap- és középfokú (ingyenes) magyar nyelvi képzése, továbbá nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató menekült, oltalmazott, menedékes gyermekek részére szervezett (ingyenes) felzárkóztató magyar nyelvi képzés 2013. január 1-jétől 2013. december 31-ig maximum 7 csoportban, 12 fős csoportokban, mindösszesen maximum heti 100 órában 50 héten át mindösszesen 200 fő + 30 % részére.

3. A VÁLLALKOZÓ KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. Alapszintű valamint középszintű magyar nyelvtanfolyamokon való részvételi lehetőséget biztosít minden hétköznap, csoportos képzés keretében a Megrendelő által a Vállalkozóhoz irányított, felnőtt korú célcsoportba tartozó menekült, oltalmazott és menedékes személyek számára maximum heti 100 órában a Megrendelő által biztosított helyszínen, a Bicskei Befogadó Állomáson. A tanórák hossza 45 perc.
- 3.2. A 3.1. pontban meghatározott heti maximális órakeret terhére a felnőtt korú célcsoportba tartozó személyek magyar nyelvoktatásán túl nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató menekült, oltalmazott és menedékes gyermekek részére felzárkóztató magyar nyelvi képzést nyújt délutáni időpontban.
- 3.3. A tanfolyam megszervezésekor a befogadó állomás vezetésével együttműködik.
- 3.4. A Megrendelő által a Vállalkozóhoz irányított, célcsoportba tartozó személyeket évközben is, folyamatosan beiskolázza.
- 3.5. A célcsoportba tartozó személyek készségei és képességei figyelembe vételével szükség esetén személyre szabott speciális képzés biztosítását is lehetővé teszi a heti maximális órakereten belül.
- 3.6. Tudomásul veszi, hogy a tanfolyamokon való részvételre a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása kell, amelyet a Megrendelő határozat formájában ad ki.
- 3.7. A hozzáforduló célcsoportba tartozó személyek beiskolázását előzetes nyelvi felmérő teszt szerint végzi.
- 3.8. A felnőtt korú célcsoportba tartozó személyek adott nyelvtanfolyamra történő beíratásánál figyelembe kell vennie a célcsoportba tartozó személy által igénybe vehető, a Megrendelő határozatában megállapított keretóraszámot.
- 3.9. A tanfolyamra beiratkozottaknak térítésmentesen biztosítja a tanfolyamhoz szükséges tananyagot (tankönyvet, munkafüzetet vagy egyéb segédletet), hivatkozva a jelen szerződés 3.11. pontjában foglaltakra.
- 3.10. A Vállalkozó a megtartott órákat tanúsító jelenléti ívet a tárgyhót követő hónap 3. napjáig megküldi a Megrendelőnek, amelyen a tanórán részt vett hallgatók neve és aláírása szerepel, s amelyhez mellékelni kell a hallgatók által esetlegesen becsatolt, tárgyhóra vonatkozó hiányzást igazoló dokumentumokat is.
- 3.11. Az ajánlati ár a szerződés tartama alatt kötött, az semmilyen körülmények között nem változtatható (árfolyamváltozás esetén sem). Az árak tartalmaznia kell minden, a teljesítés során felmerülő díjat és költséget.
- 3.12. A Vállalkozó nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

- 3.13. A Vállalkozó a Megrendelő által a Kbt. 130. § (1) bekezdése alapján kiállított teljesítés igazolás figyelembe vételével, a Megrendelővel való előzetes konzultációt követően számlát állít ki a Megrendelő nevére és címére a tárgyhót követő hónap 10. napjáig a nyelvtanár által megtartott órák óradíjáról, maximálisan a heti 100 óra óradíjáról. A teljesítésigazolás kiállítását követően a Vállalkozó által benyújtott részszámla a Megrendelő által a kézhezvételtől számított 15 napon belül, a Vállalkozó által megadott, szerződésben rögzített bankszámlaszámra való átutalással kerül kiegyenlítésre.
- 3.14. A Vállalkozó köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé tenni és a Kbt. 125. § (5) bekezdése szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíteni.
- 3.15. A célcsoportba tartozó személyek teljesítményét a tanfolyam végén záró teszttel ellenőrzi, s annak eredményéről (csatolva a kiállított bizonyítvány másolatát) a tanfolyam zárását követő nyolc napon belül a Megrendelőt tájékoztatja.
- 3.16. A Megrendelő által hozzáírányított célcsoportba tartozó, tanfolyamra beiratkozott személyekről személyi nyilvántartást vezet, amely a vezetett órai jelenléti ívet és a hiányzások igazolását tartalmazza.
- 3.17. A Vállalkozó felelősséggel tartozik az oktatás megfelelő színvonalon történő végzéséért.

4. A MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGEI

- 4.1. A Vállalkozóhoz irányítja az oktatásra jelentkező célcsoportba tartozó személyeket.
- 4.2. A beiratkozáshoz határozati formában adott írásos, hivatalos bélyegző lenyomattal ellátott engedélyben tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a nyelvi képzésben résztvevő felnőtt korú célcsoportba tartozó személy hány nyelvére látogatására jogosult díjmentesen; továbbá ugyancsak határozati formában adott írásos, hivatalos bélyegző lenyomattal ellátott engedélyben tájékoztatja a Vállalkozót a nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató menekült, oltalmazott és menedékes gyermek felzárkóztató magyar nyelvi képzésen való részvételi jogosultságáról.
- 4.3. Biztosítja a helyszínt a nyelvoktatás céljára.
- 4.4. A tanfolyamra beiratkozó célcsoportba tartozó személyek oktatásáért a nyelvtanár által megtartott órák óradíját, maximálisan heti 100 óra óradíját finanszírozza a Megrendelő nevére 2 példányban kiállított számla alapján.
- 4.5. A Vállalkozó jelentései alapján nyilvántartja a beiratkozottakat és az általuk igénybevett óraszámokat.
- 4.6. A megtartott tanórák teljesítését, valamint a Vállalkozó jelzése alapján a beiskolázott, célcsoportba tartozó személyek távolmaradása miatt meghíúsult tanórákat a befogadó állomás igazgatója igazolja.
- 4.7. A teljesítés igazolás alapján benyújtott számla kifizetése a Kbt. 130. § (3) bekezdés a) és b) pontjaiban foglalt fizetési határidők alkalmazásával történik. A kifizetésre egyebekben is a Kbt. 130. § (3) bekezdése az irányadó. Az ajánlatkérő az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. (Art.) 36/A. §-t alkalmazni köteles. Az Ajánlattevő havonta részszámla benyújtására jogosult. A teljesítés igazolás kiállítását követően a nyertes Ajánlattevő által benyújtott részszámla a Megrendelő által a kézhezvételtől számított 15 napon belül, a nyertes Ajánlattevő által megadott, szerződésben rögzített bankszámlaszámra való átutalással kerül kiegyenlítésre.
- 4.8. A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozónak jogában áll a Ptk. 301/A. §-a szerinti késedelmi kamatot felszámítani.
- 4.9. A vállalkozói díj megfizetése a Kbt. 130. §-ában szabályozott módon történik.

5. A célcsoportba tartozó felnőtt korú személyek nyelvi képzésének költségeit az egyének 520 nyelvi órájának elérése után, amelybe a korábbi képzések is beleértendők, nem téríti a Megrendelő. A képzés szintjét a Vállalkozó a beiratkozó személy képességei szerint maga határozza meg azzal, hogy az semmilyen esetben sem lehet a középfokú nyelvvizsga szintjénél magasabb.

6. A TELJESÍTÉS GARANCIÁJA

A Vállalkozó szavatolja, hogy az általa igénybe vett szakemberek a tevékenység végzéséhez szükséges szakmai képzettséggel rendelkeznek.

7. ELLENŐRZÉSEK

A Megrendelőnek vagy megbízottjának jogában áll ellenőrizni, hogy a teljesítés megfelel-e a szerződésben foglaltaknak. Ennek keretében a nyelvoktatással összefüggő dokumentációba betekinthesz, arról másolatot kérhetsz, legalább egy alkalommal helyszíni ellenőrzést végezhet.

8. A VÁLLALKOZÓ NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉSE

- 8.1. A Vállalkozónak a teljesítést a jelen szerződés 3. számú mellékletében foglaltaknak megfelelően kell elvégeznie. A szerződés teljesítése során a Vállalkozó haladéktalanul köteles jelezni a teljesítés akadályát, annak várható megszűnését.
- 8.2. A szolgáltatási kötelezettség nem szerződés szerű vagy nem teljesítése esetén (kivéve: vis maior esetét) a Vállalkozóval szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:
 - késedelmi vagy meghiúsulási kötbér érvényesítése,
 - a szerződés azonnali hatályú felmondása.A Megrendelő érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

9. KÖTBÉR

- 9.1. A Megrendelőnek jogában áll elállni a Szerződéstől:
 - a.) ha a Vállalkozó egyáltalán nem, vagy csak részben teljesít a Szerződésben megjelölt határidőig, vagy
 - b.) ha a Vállalkozó egyéb súlyos szerződésszegést követ el.
- 9.2. Abban az esetben, ha a fentiek alapján a Megrendelő a szerződés 9.1. pontja szerint eláll a Szerződéstől, úgy a Megrendelő meghiúsulási kötbérre jogosult, melynek mértéke a teljes bruttó vállalkozói díj 20%-a.
- 9.3. Abban az esetben, ha a Vállalkozó teljes egészében vagy részben késedelmesen teljesít, a Megrendelő késedelmi kötbérre jogosult, melynek mértéke a teljesítési határidőre nem teljesített szolgáltatás bruttó vállalási árának 0,5%-a/tanóra, maximálisan a teljes bruttó vállalkozói díj 20%-a. Felek a Vállalkozó által meghatározott szerződéses árra tekintettel egy tanfolyam óra díját nettó 2.110 Ft összegben állapítják meg, amely minden egyéb, a teljesítés során felmerült költséget tartalmaz. Késedelmes teljesítés: a tanóra megtartására 30 perces késést követően sem jelenik meg a szolgáltatást végző személy és a Vállalkozó a késedelmet előzetesen a Megrendelő felé írásban nem jelenti, és a Megrendelő írásban nem járul hozzá a szolgáltatás pótlására vonatkozó határidő meghatározásával a tanóra későbbi időpontban történő pótlásához. A késedelmes teljesítésre tekintettel a tanóra pótlása a késedelmi kötbér megfizetése alól a Vállalkozót nem mentesíti.
- 9.4. A Megrendelő kötbér igénye érvényesítésének feltétele, hogy a késedelmi illetve a meghiúsulási kötbér érvényesítését megalapozó csemény bekövetkeztét, a kötbér

alapját meghatározó eseményeket és a kötbér alapot – a késedelem körülményeinek feltüntetésével – írásban közölje a Vállalkozóval.

- 9.5. A Megrendelő jogosult az esedékessé vált késedelmi és meghiúsulási kötbér követelését a Vállalkozót megillető szolgáltatás szerződéses árából visszatartani.

10. ALVÁLLALKOZÓ / SZAKEMBER IGÉNYBEVÉTELE

- 10.1 A Vállalkozó teljesítésében az a vállalkozó és szakember – a 10.2. pontban foglalt kivétellel – köteles közreműködni, amely és aki a közbeszerzési eljárásban részt vett a Vállalkozó alkalmasságának igazolására. A Vállalkozó köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. §-a szerinti kizáró okok hatálya alatt.
- 10.2. Az olyan alvállalkozó vagy szakember helyett, amely vagy aki a közbeszerzési eljárásban részt vett a Vállalkozó alkalmasságának igazolásában, csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, vagy szakember, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó, szakember bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, szakemberrel, és ha a Vállalkozó az új alvállalkozóval, szakemberrel együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek a Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval, szakemberrel együtt megfelelt.
- 10.3. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozó/szakember tevékenységéért úgy felel, mintha azt maga teljesítette volna. Amennyiben a Vállalkozó a jelen szerződés 10.1., 10.2., pontjaitól eltérően vesz igénybe alvállalkozót/szakembert, felel minden olyan kárért, amely az igénybevétel nélkül nem következett volna be.

11. VIS MAIOR

- 11.1. A Vállalkozó nem sújtható kártérítéssel vagy késedelmi illetve meghiúsulási kötbérrel illetve a szerződés azonnali hatályú felmondásával, ha a késedelmes teljesítés vagy a meghiúsulás vis maior eredménye vagy a késedelem illetve meghiúsulás a Megrendelő érdekkörében felmerült okból állt elő.
- 11.2. A jelen szerződés alkalmazásában „vis maior” fogalmán olyan rendkívüli természeti eseményeket kell érteni (pld. földrengés, árvíz, szélvihar, sztrájk stb.), amelyek a Vállalkozónak fel nem róható okból következnek be. A vis maiornak közvetlen összefüggésben kell lennie a Vállalkozó tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel.
- 11.3. Vis maiorra a Vállalkozó csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról, és a levélhez csatolta a szerződés teljesítésének helye szerinti kamara tanúsítványát. Amennyiben a Megrendelő egyéb irányú utasítást nem ad, a Vállalkozónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, amelyet a vis maior esete nem gátol.
- 11.4. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 30 napot, a Megrendelőnek jogában áll – hátrányos jogi következmények nélkül – a szerződés nem teljesített részét felmondani olyan módon, hogy a Vállalkozónak erről értesítést küld.

12. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

- 12.1. A Megrendelőnek és a Vállalkozónak el kell követnie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő, a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a felek kölcsönösen kötelesek tájékoztatni egymást.
- 12.2. Ha az érintett felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a pertárgy értékétől függően a jelen szerződésből eredő igényeiket az általános illetékes bíróság előtt érvényesítik.
- 12.3. A vitás kérdések rendezésének ideje alatt a Vállalkozó köteles gondoskodni a szerződés teljesítésének folyamatosságáról.

13. INFORMÁCIÓK FELHASZNÁLÁSA

A Megrendelő és a Vállalkozó a másik fél előzetes írásos hozzájárulása nélkül a szerződés teljesítése során tudomására jutott információkat kizárólag a szerződés teljesítésére használhatja fel. A Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés kapcsán tudomásukra jutott titkot megőrzik, azokkal kapcsolatban a vonatkozó jogszabályok szerint járnak el.

14. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

A jelen szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése írásos formában a Szerződő Felek egyetértésével, a Kbt. 132. §-a alapján a Ptk. szabályait alkalmazva lehetséges.

15. A SZERZŐDÉS FELMONDÁSA

A Megrendelő jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

1. a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
2. A Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Az előzőek szerinti felmondás esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződés szerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

16. ÉRTESÍTÉSEK

Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak akkor lépnek érvénybe, amikor azt kikézbcsítették, faxon történő továbbítás esetén, amikor a fax vevőoldali érkeztetése megtörtént, amelyet a címzett fél azonnal köteles visszaigazolni.

Megrendelő kapcsolattartójának neve, címe, telefon és telefax száma:

Dézsi Gabriella

Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal Menekültügyi Igazgatóság Ellátási és Integrációs Osztály

1117 Budapest, Budafoki út 60.

telefon száma: 463-4873, 463-4884

telefax száma: 463-4845

Vállalkozó kapcsolattartójának neve, címe, telefon és telefax száma:

Ruszkai Judit

Szituációs Nyelviskola Kft.

székhelye: 1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.

postázási cím: 1132 Budapest, Váci út 14. I/1.

telefon száma: 781-1926

telefax száma: 781-1927

17. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

17.1. Jelen vállalkozási szerződés 2013. január 1. napján lép hatályba és 2013. december 31. napjáig hatályos. A jelen szerződést bármelyik fél 30 napos határidővel felmondhatja azzal, hogy a már beiratkozott célcsoportba tartozó személyek a folyamatban lévő tanfolyamegységet befejezhetik, amelynek a díját a Megrendelő megtéríti.

17.2. A szerződés értelmezésére és a szerződésben nem szabályozott rendelkezésekre a Magyarország hatályos jogszabályai az irányadók.

17.3. Az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény értelmében a megkötendő szerződés tekintetében az Állami Számvevőszék, továbbá az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, illetve a 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet értelmében a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultsággal rendelkezik.

17.4. A Kbt. 31. § (1) és (2) bekezdése értelmében a szerződés nyilvános, annak tartalma közérdekű adatnak minősül.

17.5. Jelen szerződés – amely 7 darab sorszámozott lapból áll – 3 darab eredeti példányban készült, amelyből 1 példány a Vállalkozót, 2 példány a Megrendelőt illeti meg.

17.6. A Megrendelő és a Vállalkozó a fenti szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben egyezőt ismerik el és aláírásukkal hitelesítik.

Budapest, 2012. október „31”

SZITUÁCIÓS NYELVISKOLA KFT.

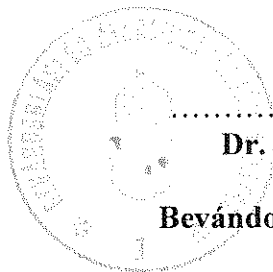
1061 Budapest, Székely Mihály u. 5.

Telefon: 781-1926

Adószám: 12315899-2-42

Ruszkai Judit
ügyvezető

Szituációs Nyelviskola Kft.



Dr. Végh Zsuzsanna

főigazgató

Bevándorlási és Állampolgársági
Hivatal

Ellenjegyzem: 1.) 2012. 10. 28.

2.)

III. sz. melléklet

Műszaki leírás 2. rész vonatkozásában

(a szolgáltatással szemben támasztott követelmények)

A pályázati felhívás tárgya:

2. rész:

2013. január 1-től 2013. december 31-ig terjedő időszakra, a Bicskei Befogadó Állomáson felnőtt korú elismert menekült, oltalmazott és menedékes személyek (továbbiakban: célcsoport) maximum 520 óras alap- ill. középfokú magyar nyelvi képzése, 1 tanóra 45 perc hosszúságú, továbbá nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató menekült, oltalmazott és menedékes gyermekek részére szervezett felzárkóztató magyar nyelvi képzése.

A célcsoport létszáma: a szerződés teljes időtartama alatt mindösszesen 200 fő + 30 %

A célcsoport jellemzői: A célcsoport tagjai között többségében Európán kívüli földrészek országaiból érkező külföldi személyek vannak. Többen halmozottan hátrányos helyzetűek (pl. kisgyermekes anyák, írástudatlanok, iskolázatlanok, alacsony iskolázottságúak, traumatizáltak).

A lebonyolítandó nyelvtanfolyamokkal szembeni részletes elvárások:

2. rész:

A nyelvi szolgáltató maximálisan heti 100 órában, minden hétköznap képzési lehetőséget biztosítva, a befogadó állomás vezetésével együttműködve, biztosítja a felnőtt korú menekültek, oltalmazottak és menedékesek és a nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató menekült, oltalmazott és menedékes gyermekek ingyenes magyar nyelvoktatását maximum 7 csoportban, 12 fős csoportokban, felnőttek esetében napi három, gyermekek esetében napi két tanórán. A maximális heti órakeret a teljes képzésre vonatkozik, nem egy-egy csoport heti óraszámát jelenti. A tanórák hossza 45 perc. A célcsoportba tartozó személyek részére a nyelvi képzést csoportos oktatás keretében kell megszervezni oly módon, hogy legyen lehetőség az év közbeni folyamatos becsatlakozásra, ugyanakkor a célcsoportba tartozó személyek készségei és képességei figyelembe vételével szükség esetén személyre szabott speciális képzés biztosítását is lehetővé kell tennie a nyelvi szolgáltatónak.

Alapszintű valamint középszintű magyar nyelvi képzés biztosítása a felnőtt korú célcsoport számára. Felzárkóztató magyar nyelvi képzés biztosítása a nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató gyermek korú célcsoport számára. A célcsoportba tartozó személyek részére a befogadó állomáson a magyar nyelvoktatást évközben is, folyamatosan kell biztosítani a nyelvi szolgáltatónak. Figyelemmel arra, hogy a célcsoportba tartozó személyek elismerésére az év során folyamatosan kerül sor, ezért a nyelvi szolgáltatónak képesnek kell lennie arra, hogy az újonnan elismert felnőtt korú személyeket év közben is, folyamatosan beiskolázza a nyelvi szintjüknek megfelelő tanfolyami csoportba, illetőleg a nappali rendszerű iskolai oktatásban tanulmányokat folytató gyermekek számára a felzárkóztató magyar nyelvi képzést biztosítsa.

A nyelvi szolgáltatóhoz a befogadó állomás vezetése által irányított személyek a tanfolyamon való részvételre a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal előzetes írásbeli engedélye alapján jogosultak.

A nyelvi szolgáltatónak a tanfolyamra jelentkezők nyelvi szintjét előzetesen fel kell mérnie, s annak eredményétől, valamint a tanulók méltányolható igényeit figyelembe véve kell számukra a képzést megszervezni.

A nyelvi szolgáltatónak úgy kell megszerveznie a nyelvoktatást, hogy a hozzá irányított célcsoportba tartozó személy készségei és képességei figyelembe vételével szükség esetén személyre szabott speciális képzést is tudjon biztosítani (korrepetálás, íráskészség fejlesztés, konzultáció stb.). A speciális képzést a heti maximális 100 órakereten belül kell biztosítani a nyelvi szolgáltatónak.

A Hivatal a nyelvi szolgáltatóval az ingyenes magyar nyelvoktatásra szerződést köt.

A nyelvi szolgáltató a képzésre beiratkozottaknak térítésmentesen biztosítja a képzéshez szükséges tananyagot (tankönyvet, munkafüzetet vagy egyéb segédletet). A tanfolyamhoz szükséges térítésmentesen biztosítandó tananyagot tankönyv, munkafüzet vagy egyéb segédlet (pl. nyelvi szolgáltató könyvtárából kölcsönözhető tankönyv, fénymásolt tananyagok) formájában is biztosíthatja a nyelvi szolgáltató.

A nyelvi szolgáltató a Hivatalnak a tárgyhót követő hónap 10. napjáig számlázhatja a nyelvtanár által megtartott órák óradíját, maximálisan a heti 100 óra óradíját. A megtartott órákat tanúsító jelenléti ívet a tárgyhót követő hónap 3. napjáig kell a Hivatalnak megküldeni, amelyen a tanórán részt vett hallgatók neve és aláírása szerepel, s amelyhez csatolni kell a hallgatók által esetlegesen becsatolt tárgyhóra vonatkozó hiányzást igazoló dokumentumokat is. A teljesítés igazolás alapján benyújtott számlák kifizetésére a Kbt. 130. § (3) bekezdésében foglaltak alkalmazásával kerül sor. A nyertes ajánlattevő havonta részszámla benyújtására jogosult. A teljesítés igazolást az ajánlatkérő a Kbt. 130. § (1) bekezdése szerint állítja ki, a kiállítását követően a nyertes ajánlattevő által benyújtott részszámla az ajánlatkérő által a kézhezvételtől számított 15 napon belül, a nyertes ajánlattevő által megadott, szerződésben rögzített bankszámlaszámra átutalással kerül kiegyenlítésre.

A nyelvi szolgáltató köteles a hozzá irányított, célcsoportba tartozó személyek nyelvoktatásban való részvételéről nyilvántartást vezetni, amely az alábbiakat tartalmazza:

1. vezetett órai jelenléti ív
2. hiányzások igazolása

A nyelvi szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Hivatal a nyelvoktatás lebonyolítását folyamatosan ellenőrzi, a nyelvoktatással összefüggő dokumentációba betekinthez, arról másolatot kérhet. Az ellenőrzés keretében évente legalább egy alkalommal helyszíni ellenőrzést végezhet.

2. SZÁMÚ MELLÉKLET

FEOLVASÓLAP

1. Ajánlattevő

- 1.1. Neve (megnevezése): **Szituációs Nyelviskola Kft.**
- 1.2. Székhelyének címe: **1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.**
- 1.3. Cégjegyzékszám: **01-09-665249**
- 1.4. Kapcsolattartó neve: **Ruszkai Judit**
- 1.5. Telefon szám: **06/1-781-1926**
- 1.6. Fax szám: **06/1-781-1927**
- 1.7. E-mail cím: **info@szituaciosnyelviskola.hu**

2. Az ajánlat tárgya: **A Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal által kezdeményezett „Ingyenes magyar mint idegen nyelv oktatása Budapesten és a Bicskei Befogadó Állomáson” tárgyú közbeszerzési eljárásban arész /1. és 2. rész szolgáltatása.**

3. Ajánlati ár (Vállalkozói díj):

- 1. rész vonatkozásában:
4.200.000,- Ft + ÁFA, azaz Négymillió-kettőszázezer Ft + 27%ÁFA= 5.334.000Ft, azaz Ötmillió- háromszáharminnégyezer Ft
- 2. rész vonatkozásában:
10.550.000,- Ft + ÁFA, azaz Tízmillió-ötszázötvenezer Ft +27% ÁFA= 13.398.500Ft, azaz Tizenhárommillió-háromszázkilencvennyolcezer-ötszáz Ft
- 1. és 2. rész vonatkozásában:
14.750.000,- Ft+ÁFA, azaz Tizennégymillió-hétszázötvenezer Ft+27% ÁFA=18.732.500Ft, azaz Tizennyolcmillió-hétszázharminckettőezer-ötszáz Ft

Budapest, 2012. szeptember 18.

SZITUÁCIÓS NYELVISKOLA KFT.
 1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.
 /cégszerű aláírás/
 Adószám: 12315899-2-42